














# Содержание «ИРОДОРИ» начальный уровень 1 (A2)







 Слушаем 
  Говорим 
  Читаем 
  Пишем

## ▶ Тема **Нынешний / нынешняя я**

Урок 1 Я работаю в ресторане.	
Практика (задания)	Can-do
1.  お久しぶりです	 01 Можете поприветствовать человека, с которым встретились спустя продолжительное время.
2.  日本に来てどのぐらいですか?	 02 Можете простыми словами ответить на вопрос близкого человека о том, что у вас происходит в последнее время.
3.  日本では何をしていますか?	 03 Можете простыми словами рассказать о работе, которой вы занимаетесь в Японии.
Иероглифы	学生 学校 生活 去年 先週 仕事 元気(な) 忙しい 働く 作る
Грамматический комментарий	① Вежливый стиль / Простой стиль お久しぶりです。お元気ですか? 久しぶり。元気?
	② 【период времени】になります 日本に来て1年になります。
	③ 【момент времени】(に)来ました 去年の9月に来ました。
	④ V-ています ① 日本では、何をしていますか?
Советы для жизни в Японии	● Степени вежливости ● Выражение «Огэнки дэсу ка?»

Урок 2 Я люблю играть в компьютерные игры.	
Практика (задания)	Can-do
1.  趣味は料理をすることです	 04 Можете простыми словами рассказать о своих хобби и о том, что любите.
2.  休みの日は何をしますか?	 05 Можете рассказать о том, как проводите выходные, и задать подобные вопросы собеседнику.
3.  スタッフ紹介	 06 Можете прочитать информацию о рабочем персонале на стенде сотрудников в магазине / кафе и прочих заведениях и понять, что написано про их семьи, хобби и т.п.
4.  自己紹介	 07 Для представления себя на стенде сотрудников можете кратко написать про свои хобби и про то, как проводите выходные.
Иероглифы	人 ~人 ~人 犬 家族 夕方 英語 音楽 習う 話す 出かける
Грамматический комментарий	① V-ることです 趣味は映画を見ることです。
	② V-るのが好きです ゲームをするのが好きです。
	③ 【человек】と【место】でV-ます 休みの日は、たいてい友だちと体育館でバドミントンします。
	④ V1-て、V2 毎週、夕方までバドミントンをして、そのあと、みんなでご飯を食べます。
	⑤ V-ています ② いけばなを習っています。
	⑥ Nができます 日本語、英語、フィリピン語、スペイン語ができます。
Советы для жизни в Японии	● Бейсбол ● Икебана ● Студия «Гибли» ● Ассоциации международного сотрудничества

## ▶ Тема **Времена года и погода**

Урок 3 Зимой становится очень холодно.	
Практика (задания)	Can-do
1.  春は桜の花が咲きます	 08 Можете посмотреть короткое видео про времена года в Японии и понять про особенности каждого сезона.
2.  どんな季節がありますか?	 09 Можете рассказать простыми словами об особенностях времён года в своей стране.
3.  もみじの景色がきれいですから	 10 Можете рассказать простыми словами о любимом времени года и сказать, почему оно вам нравится.
Иероглифы	季節 春 夏 秋 冬 花 同じ 暑い 寒い
Грамматический комментарий	① NIに/ナA-に/イA-く なります 春は桜の花が咲きます。暖かくなります。
	② いちばん ナA-です/イA-いです 秋がいちばん好きです。
	③ イA-いのが好きです/苦手です 私は暑いのが好きです。寒いのが苦手です。
	④ ナA-です/イA-いからです 秋が好きです。もみじの景色がきれいですから。
	⑤ S1から、S2 暑いのが大好きですから、夏が好きです。
	⑥ N1やN2 海や山で遊ぶのも楽しいです。
	⑦ N1とか(N2とか) 秋は果物がおいしいですね。ぶどうとか梨とか。
Советы для жизни в Японии	● Климат Японии ● Сезон дождей цую ● Сакура и ханами ● Красные осенние листья ● Цикады

Урок 4 Вчера шёл сильный дождь.		
Практика (задания)		Can-do
1.	朝から暑いですね	11 Можете обменяться приветствиями, затрагивая при этом тему погоды.
2.	明日は晴れるでしょう	12 Можете послушать прогноз погоды и в целом понять его содержание.
3.	台風が来てます	13 Можете читать и понимать короткие посты о погоде в социальных сетях.
Иероглифы	天気 晴れ 雨 雪 風 今 昨日 明日 毎日 強い	
Грамматический комментарий	① Sね < Поддержка >	今日はいい天気ですね。
	② Непрошедшее / Прошедшее время	昨日はすごい雨でしたね。
	③ V-ています ③	今も少し雨が降っています。
	④ N / ナA- / イA-い / V-る でしょう	明日は晴れるでしょう。
Советы для жизни в Японии	● Тайфун ● Прогноз погоды	

▶ Тема **Мой город**

Урок 5 Очень оживлённо и удобно.		
Практика (задания)		Can-do
1.	この町はどうですか?	14 Можете простыми словами поделиться впечатлениями о городе, в котором живёте.
2.	場所は不便だけれどきれいですよ	15 Можете спросить о рекомендованных к посещению местах и понять ответы.
3.	タウンマップ	16 Можете понять информацию о достопримечательностях, магазинах и т.п., смотря карту города.
Иероглифы	町 店 食堂 便利(な) 不便(な) 静か(な) 有名(な) 多い 少ない 遠い	
Грамматический комментарий	① Nで、~/ナA-で、~/イA-くて、~	この町は、とてもにぎやかで、便利です。
	② Nだ/ナA-だ/イA-い けど、~	たちばな公園は、場所は不便だけれど、きれいですよ。
	③ V-ることができます	一年中、いろいろな花を見ることができます。
Советы для жизни в Японии	● Спортивный клуб ● Торговый центр ● Места для купания	

Урок 6 Как дойти до почты?		
Практика (задания)		Can-do
1.	バス停はどこですか?	17 Можете спросить дорогу у другого человека и понять ответ.
2.	そちらに行きたいんですが…	18 Можете по телефону спросить дорогу и понять ответ.
3.	この先に白くて大きな家があります	19 Можете объяснить, как проехать до места назначения, когда вас подвозят на машине.
Иероглифы	道 公園 銀行 お寺 神社 右 左 近く 車 送る	
Грамматический комментарий	① Nに行きたいんですが…	マルイチデパートに行きたいんですが…。
	② V-て、~	この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を左に曲がってください。
	③ N1じゃなくて、N2	1つ目じゃなくて、2つ目です。
Советы для жизни в Японии	● Светофоры ● Буддийские храмы и синтоистские святилища	

▶ Тема **Совместные прогулки**

Урок 7 Я заблудился(-лась), поэтому немного опоздаю.		
Практика (задания)		Can-do
1.	何時にどこですか?	20 Можете спросить о времени и месте встречи и понять ответ.
2.	明日、何時にしますか?	21 Можете обговорить и назначить время и место встречи.
3.	電車が止まりました	22 Можете прочитать и понять сообщение об опоздании от человека, с которым назначена встреча.
4.	30分おくれます	23 Можете написать сообщение о том, что опаздываете на встречу.
Иероглифы	時間 場所 駅 受付 門 電車 待つ 止まる 着く 急ぐ	
Грамматический комментарий	① Nはどうですか?	6時はどうですか?
	② Nでもいいですか?	6時半でもいいですか?
	③ Nで、~ <Причина> V-て、~	事故で電車が止まりました。ねぼうして、今、起きました。
Советы для жизни в Японии	● Опоздание ● Нарушение графика движения поездов	

## Урок 8 Ты когда-нибудь играл(-а) в бейсбол?

	Практика (задания)		Can-do
1.	もう行きましたか?	Can-do+ 24	Можете пригласить собеседника поесть, за покупками и т.п., спросив о его опыте и предпочтениях.
2.	このあと、どうしますか?	Can-do+ 25	Можете обсудить с человеком / людьми, с которым(-и) вышли погулять, что будете делать дальше, куда пойдёте и т.п.
3.	パンダがかわいかったです	Can-do+ 26	Можете поделиться с собеседником впечатлениями о мероприятии, на котором вы были вместе.

Иероглифы	お金 食事 ~店 博物館 動物園 試合 楽しい 難しい 登る		
Грамматический комментарий	① もう V-ました	新しいアウトレットモール、 <b>もう行きましたか?</b>	
	② V-たことがあります	プロレスを <b>見たことがありますか?</b>	
	③ V-に行きませんか?	いっしょに <b>食べに行きませんか?</b>	
	④ Nの前に、~ Nのあと(で)、~	<b>食事の前に</b> 、お金をおろしたいんですが…。 <b>買い物 afterward</b> 、ゲームコーナーに行きませんか?	
	⑤ V-たいんですが…	ジョギングシューズを <b>買いたたいんですが…</b> 。	
Советы для жизни в Японии	● Замки Японии ● Аутлет ● Профессиональный реслинг		

### ▶ Тема Изучение японского языка

## Урок 9 Не подскажете, как это читается?

	Практика (задания)		Can-do
1.	どこで日本語を勉強しましたか?	Can-do+ 27	Можете простыми словами рассказать про свой опыт изучения японского языка.
2.	会話は得意です	Can-do+ 28	Можете поделиться впечатлениями и комментариями по поводу изучения японского языка.
3.	日本語をチェックしてもらえませんか?	Can-do+ 29	Можете попросить о помощи, когда сталкиваетесь с трудностями в изучении японского языка.
4.	いい練習のし方がありますか?	Can-do+ 30	Можете читать публикации на форумах, посвящённых изучению японского языка, и понимать полезные советы.

Иероглифы	高校 大学 練習 漢字 無料 言う 書く 貸す 教える 説明する		
Грамматический комментарий	① Nで <Способ>	アニメで日本語を勉強しました。	
	② N1はN2がナA-です/イA-いです NはV-るのがナA-です/イA-いです ①	日本語は文字が <b>難しいです</b> 。 日本語は話すのが <b>大変です</b> 。	
	③ N1は、~。(でも)、N2は、~。 <Противопоставление>	日本語は、読むのは少し <b>難しいです</b> 。 <b>でも</b> 、会話は <b>得意です</b> 。	
	④ V-てもらえませんか?	日本語を <b>チェックしてもらえませんか?</b>	
	⑤ V-方	この書類の <b>書き方</b> がよくわかりません。	
Советы для жизни в Японии	● Изучение японского языка по аниме ● Районные курсы изучения японского языка		

## Урок 10 Я бы хотел(-а) ходить на курсы японского языка.

	Практика (задания)		Can-do
1.	教室案内	Can-do+ 31	Можете понять информацию (место, дату и время и т.п.) в объявлении о курсах в общественном центре и других местах.
2.	合気道をやってみたいんですが…	Can-do+ 32	Можете задать вопросы по интересующему вас курсу сотруднику на стойке ресепшн и понять ответ.
3.	日本語のクラスはどうですか?	Can-do+ 33	Можете расспросить друга о районных курсах японского языка и ответить на подобные вопросы.
4.	高校のとき、少し勉強しました	Can-do+ 34	Перед началом посещения курсов японского языка можете простыми словами рассказать о своём опыте обучения и ожиданиях от курсов.

Иероглифы	午前 午後 教科書 教室 先生 全部 ~回 参加する 用意する		
Грамматический комментарий	① V-てみたいんですが…	合気道を <b>やってみたいんですが…</b> 。	
	② 【期间 времени】(に)~回	日本語クラスは <b>週に1回</b> です。	
	③ V-みましょうか?	教室のチラシを <b>持って来ましょうか?</b>	
	④ Переспрашивать	すみません。「 <b>ぼこ</b> 」は、 <b>どういう意味ですか?</b>	
	⑤ Nのとき、~/ナA-なとき、~/イA-いとき、~	高校の <b>とき</b> 、少し日本語を勉強しました。	
Советы для жизни в Японии	● Общественный центр ● Кулинарные курсы ● Каллиграфия ● Айкидо		

▶ Тема **Вкусные блюда**

Урок 11 Я куплю и принесу мясо и овощи.		
Практика (задания)		Can-do
1.	だれが何を持って行きますか?	<b>35</b> Можете обсудить и решить, кто и что будет делать для подготовки к барбекю или другим подобным мероприятиям.
2.	どっちがいいですか?	<b>36</b> Можете обсудить, что лучше купить для вечеринки или другого подобного мероприятия.
3.	この料理、卵を使っていますか?	<b>37</b> Можете спросить у сотрудника магазина о составе продукта и его сроке годности и понять ответ.
4.	食品表示	<b>38</b> Можете прочитать этикетку на продукте, чтобы убедиться, что он не содержит то, что вы не можете употреблять.

Иероглифы	飲み物 お茶 お酒 材料 野菜 牛肉 豚肉 皿 売る 持つて行く	
Грамматический комментарий	① V-て 行きます/来ます	肉と野菜は、私が <b>買って行きますよ</b> 。
	② N1とN2(と)、どっちがいいですか? S。どれがいいですか?	チョコレートケーキとチーズケーキ、 <b>どっちがいいですか?</b> お茶、いろいろありますね。 <b>どれがいいですか?</b>
	③ Nのほうがいいです	塩の <b>ほうがいいです</b> 。
	④【вопросительное слово】でもいいです	A:何が食べたいですか? B: <b>何でもいいです</b> 。
Советы для жизни в Японии	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Барбекю ● Отдел кулинарии в супермаркете ● Якитори ● «Лучше употребить до ...» и «Годен до ...»</li> <li>● Предупреждение об аллергенах</li> </ul>	

Урок 12 ЭТОТ ОБЪЕДНО ВКУСНО ВЫГЛЯДИТ.		
Практика (задания)		Can-do
1.	辛そうな料理ですね	<b>39</b> Посмотрев на еду, можете поделиться впечатлениями от её внешнего вида.
2.	甘くておいしいですね	<b>40</b> Можете прокомментировать своё впечатление от еды, которую вам посоветовали.
3.	卵の料理です	<b>41</b> Можете спросить о вкусе блюда, входящих в него ингредиентах и т.п. и ответить на подобные вопросы.
4.	カップ焼きそばの作り方	<b>42</b> Можете понять порядок действий, прочитав инструкцию к продуктам быстрого приготовления и т.п.

Иероглифы	卵 料理 お湯 調理方法 少し 味 甘い 辛い 苦手(な)	
Грамматический комментарий	① ナA- /イA- そうです	そのお弁当、 <b>おいそうですね</b> 。
	② ナA- /イA- そうな N	それ、 <b>辛そうな料理</b> ですね。
	③ イA-くて、~ イA-くなくて、~	この卵焼き、 <b>甘くて</b> 、おいしいですね。 茶碗蒸し、 <b>甘くなくて</b> 、おいしいですよ。
	④ V-てみます	よかったら、この卵焼き、 <b>食べてみてください</b> 。
	⑤ Непереходные и переходные глаголы	鶏肉とか、エビとか、きのこ <b>が入っています</b> 。 ときどき、銀杏も <b>入れますよ</b> 。
	⑥ イA-くないですか?	味は、 <b>うすくないですか?</b>
Советы для жизни в Японии	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Обэнто ● Тамагояки ● Окономияки ● Сукияки ● Тяванмуси ● Даси ● Якисоба быстрого приготовления</li> </ul>	

▶ Тема **Общение по работе**

Урок 13 Похоже, минут через десять закончится.		
Практика (задания)		Can-do
1.	パソコンが動かないんですが…	<b>43</b> Можете объяснить ситуацию вышестоящему сотруднику, если что-то на работе вызывает у вас затруднение.
2.	どのぐらいかかりそうですか?	<b>44</b> Можете кратко рассказать о текущем положении дел на работе, когда вас спрашивают.
3.	コピー機の使い方を教えてもらえませんか?	<b>45</b> Можете спросить, как пользоваться тем или иным устройством на работе, и понять ответ.
4.	会議の準備は、どうしますか?	<b>46</b> Можете понять, что вам нужно делать на рабочем месте, послушав объяснения и указания.
5.	お知らせのメール	<b>47</b> Можете читать и понимать простые деловые письма.

Иероглифы	コピー機 数字 電気 音 机 都合 悪い 動く 使う 終わる お願いします	
Грамматический комментарий	① ~んですが…	会議室の電気が <b>つかないんですが…</b> 。
	② V-そうです	どの <b>ぐらいかかりそうですか?</b>
	③ V-たいとき、~	<b>両面コピーしたいときは</b> 、どうすればいいですか?
	④ V-ると、~	このスタートボタンを <b>押しと</b> 、コピーが始まります。
	⑤ はい、【отрицательное предложение】 / いいえ、【утвердительное предложение】	A: コピー機、使ったことないですか? B: <b>はい、ないです</b> 。
Советы для жизни в Японии	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Японские туалеты</li> </ul>	

Урок 14 Можно мне взять отгул?		
Практика (задания)		Can-do
1.	少し遅くなります	48 Можете позвонить на работу, чтобы сказать, что опоздаете или возьмёте отгул.
2.	トイレに行って来てもいいですか?	49 Можете попросить у коллег разрешения отойти при покидании рабочего места ненадолго.
3.	明日の午後、早退してもいいでしょうか?	50 Может заранее попросить разрешения, когда хотите взять отгул на работе.
4.	休暇届を出してください	51 Можете спросить и понять, как заполнять различные документы (заявление на отпуск и т.п.).

Иероглифы	用事 氏名 理由 連絡先 別に 早く 吸う 取る 帰る 伝える	
Грамматический комментарий	① Nで、~/+A-で、~/+A-くて、~/ V-て、~ < Причина >	道が混んでいて、ぜんぜん動きません。昨日は、休んですみませんでした。
	② S1. それで、S2	これから病院に行きます。それで、少し遅刻します。
	③ V-てもいいですか?	トイレに行って来てもいいですか?
	④ V-てもいいでしょうか?	明日の午後、早退してもいいでしょうか?
	⑤ V-なければなりません	ちょっと、役所に行かなければならないんです。
	⑥ ~んです ①	東京から、国の友だちが来んです。
Советы для жизни в Японии	● Личная печать ● Оплачиваемый отпуск	

▶ Тема **Здоровый образ жизни**

Урок 15 У меня температура и болит горло.		
Практика (задания)		Can-do
1.	今日はどうしましたか?	52 Можете простыми словами объяснить в больнице свои симптомы.
2.	インフルエンザですね	53 Можете понять на слух указания врача в больнице.
3.	問診票	54 Можете заполнить необходимую информацию в медицинской анкете на стойке регистрации больницы.
4.	熱を下げるお薬です	55 Можете понять способ применения лекарственных средств и меры предосторожности, послушав инструкцию.
5.	薬の説明	56 Можете понять указания по применению и дозировке лекарственных средств, прочитав инструкцию.

Иероглифы	熱 薬 病気 病院 医者 住所 ~才 痛い 眠い 寝る 記入する	
Грамматический комментарий	① ~んです ②	昨日から 38 度の熱があって、のどがすごく痛いです。
	② V-ないでください	今週は仕事を休んで、できるだけ人に会わないでください。
	③ V(простая форма глагола) + N ①	こちらは、せきを抑える薬です。
	④ V-る前に、~ V-たあと、~	1 日 1 回、寝る前に飲んでください。 飲むと、眠くなります。飲んだあと、運転しないでくださいね。
	⑤ ~とき(に)、~	この薬は、痛くてがまんできないときに、飲んでください。
Советы для жизни в Японии	● Посещение японской больницы ● Сенная лихорадка	

Урок 16 Я стараюсь не переедать.		
Практика (задания)		Can-do
1.	具合が悪そうですね	57 Можете дать совет, когда кто-то плохо себя чувствует, или выслушать и понять совет.
2.	夜は早く寝るようにしています	58 Можете рассказать о том, что вы делаете для поддержания здоровья.
3.	食中毒が増えています	59 Можете в общих чертах понять содержание новостей о распространённой болезни (инфекции): её название, симптомы, методы профилактики и т.д.
4.	病気予防のポスター	60 Можете понять симптомы, методы профилактики и другую информацию о болезни, посмотрев на плакат в больнице.

Иероглифы	体 顔 目 耳 口 頭 足 手 起きる 歩く 走る 運動する	
Грамматический комментарий	① V-るといいです(よ)	よく眠れないときは、ぬるいお風呂にゆっくり入るといいですよ。
	② V-すぎます	昨日、飲みすぎました。
	③ V1-たり、V2-たり(します)	ジョギングしたり、ときどき家でヨガをしたりしています。
	④ V-るようにしています V-ないようにしています	できるだけ、野菜をたくさん食べるようにしています。 健康のために、食べすぎないようにしています。
Советы для жизни в Японии	● «Забитые» плечи ● Маски	

Урок <b>17</b> Это – защитный амулет <i>омамори</i> , который мне подарил старший брат.	
Практика (задания)	Can-do
1.  ごめんください	61 Можете обменяться простыми приветствиями, когда приходите к кому-то в гости.
2.  これ、お土産です	62 Можете дать простой комментарий к сувениру (что это за вещь, какая она), который дарите.
3.  誕生日に、友だちにもらったんです	63 Можете рассказать о своих вещах: например, где вы их купили, кто вам их подарил и т.п.
4.  お礼のメール	64 Можете написать простое письмо, чтобы поблагодарить кого-то, например, за приглашение в гости.
Иероглифы	お父さん お母さん 兄 お兄さん 姉 お姉さん 弟 妹 夫 妻 両親
Грамматический комментарий	① V (простая форма глагола) + N ② ネパールから <b>持って来た飾り</b> です。
	② 【человек】に【предмет】をもらいます このマグカップ、誕生日に、友だちにも <b>らった</b> んです。
	③ 【человек】が【предмет】をくれます これは、兄が <b>くれた</b> お守りです。
Советы для жизни в Японии	● Как сидеть в комнате в японском стиле ● Защитный амулет <i>омамори</i> ● Какими словами называть членов семьи

Урок <b>18</b> Как насчёт того, чтобы подарить что-нибудь?	
Практика (задания)	Can-do
1.  おめでとうございます	65 Можете поздравить с днём рождения, свадьбой и т.д.
2.  送別会をしませんか?	66 Можете обсудить, что подарить тому или иному человеку, когда выбираете ему подарок.
3.  いろいろお世話になりました	67 Можете поблагодарить человека за полученный от него подарок.
4.  誕生日の書き込み	68 Можете прочитать и понять пост в социальной сети, который ваш друг опубликовал в свой день рождения.
5.  お祝いのメッセージ	69 Можете написать поздравительное или прощальное сообщение на открытке.
Иероглифы	男の子 女の子 お祝い 誕生日 結婚 時計 幸せ(な) 生まれる 思う 選ぶ 合格する
Грамматический комментарий	① S (простая форма) そうです お子さんが <b>生まれた</b> そうですね。
	② 【человек】に【предмет】をあげます アナさんに何か <b>プレゼントをあげ</b> ませんか?
	③ S (простая форма) と言っていました アナさん、前に、焼き鳥が大好きだ <b>と言っていました</b> 。
	④ S (простая форма) と思います もっと、思い出に残るもの <b>がいい</b> と思います。
Советы для жизни в Японии	● Японские имена ● Как сказать тост ● Караоке ● Ёсэгаки